

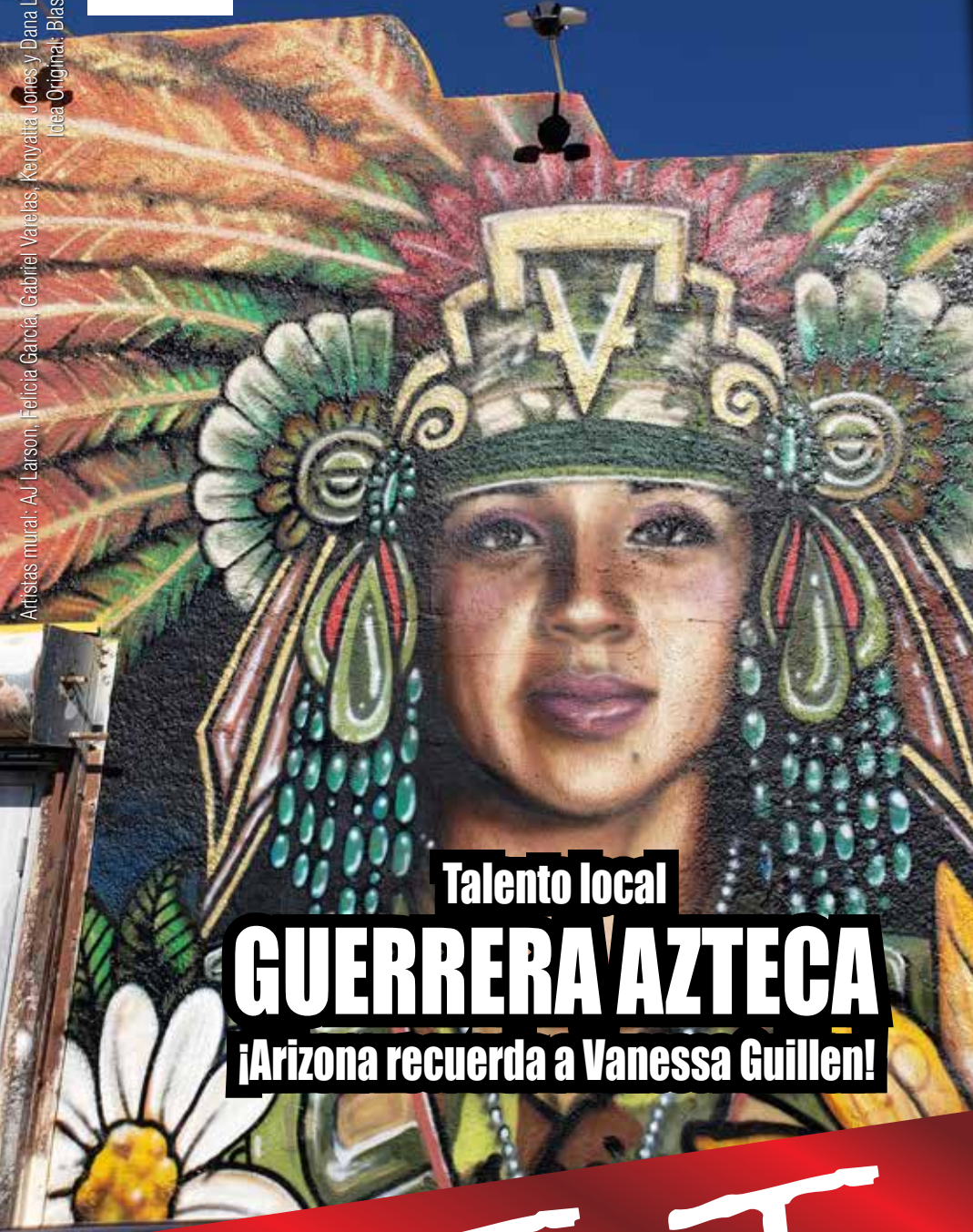
www.revistacontactototal.com

Nº. 97 | AGOSTO 6 A 19 DE 2020

Publicación Quincenal Gratuita



Artistas mural: AJ Larson, Felicia García, Gabriel Varelas, Kenyatta Jones y Dana Ludlow.
Idea Original: Blas Rocha



Talento local

GUERRERA AZTECA

¡Arizona recuerda a Vanessa Guillen!



¡Sí se puede!
EL ALPHABIOTISMO
Salva vidas



¿SODAS REGULARES O SODAS DE DIETA?
¡El Dr. Maloney le dice!

CONTACTO total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



\$1,500 MILLONES
Buscando por sus propietarios

Pro Mech AUTOMOTIVE

Deje su auto en buenas manos ¡Lo esperamos!



**¿Problemas con el aire acondicionado de su auto?
¡Nuestros especialistas le dan servicio rápido y accesible!**

 **Inspección gratuita para neumáticos y frenos**

 **Cambio de aceite**

 **Tune ups completos**

 **Servicio de mecánica en general**

www.promechautomotive.com  [@promechautomotive](https://www.facebook.com/promechautomotive)

480-464-7922

1050 E. Main Street, Mesa AZ 85203

Atendido por su propietaria Gabriela Pérez. Madre, empresaria,
emprendedora y conoedora de la industria automotriz.

*¿Está buscando un préstamo
para renovar su vivienda?*

Cuente con nosotros



Western Alliance Mortgage

PREGUNTE POR EL PROGRAMA DE RENOVACIÓN "HOMESTYLE"

- Es un programa de financiamiento hipotecario.
- Le permite comprar y renovar su propiedad o refinanciar su préstamo actual.
- Incluye fondos para reparar o renovar su hogar.
- HomeStyle es un programa exclusivo de Fannie Mae, por lo tanto, se basa en las reglas de un préstamo convencional.

**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193

1645 E Bethany Home Rd,

Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com



Juan Raúl Fimbres NMLS 282378 AZLO-0913974, pertenece a la Compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 - NMLS 1788135

¡CANSADOS DE ARPAIO!

No hay mal que dure 100 años ni cuerpo que lo resista! Así dice el adagio popular. Y nos sirve para referirnos a la actualidad del ex alguacil del Condado de Maricopa, Joe Arpaio, quien después de la elección primaria del 4 de agosto ha quedado golpeado y 'herido de muerte' en su aspiración por volver a ser elegido como sheriff de Maricopa.

Del otrora "Alguacil más duro del oeste" ya poco queda. En otras épocas a Arpaio le sobraba el dinero para hacer campaña, le sobraban los seguidores para reelegirse, le sobraba el poder para sentirse 'casi' que era DIOS. Por eso logró estar 24 años en este puesto e imponer un régimen de terror para los inmigrantes indocumentados.

Cuando perdió frente a Paul Penzone, muchos pensaron que era su fin. Y mejor que lo hubiera sido. Se hubiera ido por la puerta grande. Pero no. El fiel a su estilo y modo de pensar, y a los 86 años de edad, decidió intentar nuevamente llegar a la oficina policial del Condado de Maricopa.

Pero como "DIOS no se queda con nada de nadie", Arpaio ha recibido un duro golpe. Sobre todo a su ego. Ahí donde más le duele. En su modo de vida perder no era opción. Sufrir no era para seres como él.

Y le tocó. Desde el primer momento de los resultados electorales se vio que el panorama no era prometedor. En esta carrera por la nominación republicana, el que era "su segundo de abordo" Jerry Sheridan saltó al primer lugar manteniendo una pequeña ventaja. En promedio 500 votos la diferencia que dejaba a Arpaio como perdedor.

Si la diferencia se mantiene, la historia de Arpaio estaría llegando a su fin. Ya ni la vida ni el tiempo le daría otra oportunidad. Y él estaría muerto, muerto políticamente. Pero conociendo su prepotencia y carácter casi que sería como estar muerto en vida. La gente ha dado su sentencia. En los votos se ve que Arizona está cansada de Arpaio. ¡No más Arpaio!

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.

Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, FRANCISCO JÁUREGUI, ALEJANDRO REYES Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR 

SÍ SE PUEDE Alphabiotismo. ¡Una opción alternativa que salva vidas!	6
ACTUALIDAD LOCAL ¡AQUÍ SE VOTA!	12
BUENA VIDA Doctor, voy a dejar la soda y reemplazarla con soda de dieta, ¿Qué le parece?	14
DESTINOS Un verano en... Minnesota	18
DE NUESTROS CONSULADOS ¿Este año, habrá consulado móvil del Perú en Arizona?	20
TALENTO LOCAL Vanessa Guillen Como una guerrera azteca	24
PANORAMA LOCAL En MVD estamos trabajando a través de los desafíos para dar servicio a nuestros clientes	30
DE SU BOLSILLO Millones de dólares sin reclamar en Arizona	32
ZONA DIGITAL Las actualizaciones de Alexa nunca paran	36
CORONAVIRUS La vacuna contra el coronavirus	38
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO

SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

ALPHABIOTISMO

¡Una opción alternativa que salva vidas!



Alfonso con su hijo

Alfonso Inclan, es especialista en bienes raíces. Originario de Nogales, Sonora, México. Casado desde hace 25 años con Astrid Inclan. Tiene dos hijos, Johannie y Andrei. Y fue precisamente su hijo Johannie quien les dio el susto de su vida. Un accidente vehicular, en el que llevó la peor parte, casi que lo postró en una cama. Los tratamientos en Estados Unidos no daban resultado y ellos encontraron en una terapia opcional la respuesta que estaban buscando. Alfonso compartió con los lectores de Contacto Total, la revista que habla, esta experiencia de vida. Porque en algunas ocasiones debemos poner en práctica el plan B.

¿Cómo fue el accidente de su hijo?

Un carro se pasó el semáforo en rojo y lo impactó del lado izquierdo mientras mi hijo manejaba su vehículo.

¿Cuál fue el diagnóstico médico después del accidente?

Después de ver la radiografía, le dijeron que tenía dos bulging discs, (hernias discales).

Háblenos del “proceso” de recuperación aquí en los Estados Unidos. ¿Qué dijeron los médicos y qué hicieron ustedes?

Después de la terapia física, se estaba sintiendo más mal, con más dolor, y le dijeron que se tenía que inyectar esteroides o entrar a cirugía.

Esta es una mesa de inversión.



¿En qué momento se dieron cuenta que no se estaba avanzando con la recuperación?

Fue cuando vimos que no podía caminar bien, que no podía subirse al carro o manejar. Tenía mucho dolor al agacharse o al sentarse.

¿Qué y quién los lleva a pensar en una alternativa?

Mi esposa y yo pensamos en buscar otra alternativa al recibir la noticia de

las opciones médicas, que bien sabemos no son muy saludables.

¿Cómo llegan al Alphabiotismo?

Hace años, a mi esposa y a mí nos recomendaron a un alphabiotista que venía cada mes desde Ensenada, Baja California a atender pacientes en la ciudad de Mesa. En ese entonces vimos resultados muy buenos para otros pacientes en las condiciones de mi hijo.

¿Qué le hicieron a su hijo, cómo son las terapias?

Le hicieron el tratamiento alphabiotista 3 veces diarias.

Sábado y Domingo también. Uno se acuesta en una mesa inclinada, donde el terapeuta manipula la cabeza del paciente con sus manos, estimulándole toda la columna vertebral. Analiza también la longitud de las piernas y tira de ellas.

¿Cómo fue el cambio en la salud de su hijo?

Desde el primer día empezó a sentirse muy bien. Podía caminar, agacharse, moverse, subirse al carro, sin problemas. Inclusive afirmaba respirar mejor.

¿Y ahora que viene para su hijo y su salud?

El Alphabiotista recomendó hacer otras sesiones de seguimiento cada 15 días o cada mes. Además, sugirió que si fuera posible, adquiriéramos una mesa de inversión, la cual descomprime las vértebras de la columna al acostarnos con 30 a 90 grados de inclinación.

Esta mesa ha sido de gran ayuda para continuar con el tratamiento de mi hijo desde casa, así como de gran alivio para mi esposa y para mí, con respecto al estrés y los dolores de espalda comunes.



Carro en el que chocaron al hijo de Alfonso.

ALPHABIOTISMO

Es un tratamiento de medicina alternativa, de carácter holístico que tiene su propia filosofía, y que hereda algunas cosas de la quiropráctica, aunque tiene sus métodos propios.

Este proceso se ha vuelto popular ya que puede tratar el estrés, la enfermedad y el dolor en nuestra era moderna, y ha sido recurrido y estudiado durante más de medio siglo. Ahora está siendo alabado por la ciencia.

El Alphabiotismo puede ser descrito como un proceso suave que se realiza con manos, el cual envía al instante una alta información sensorial al sistema nervioso, que a su vez tiene un efecto fascinante en el cuerpo.

Las alineaciones Alphabioticas tienen un resultado inmediato que hace que los dos hemisferios del cerebro se vuelvan instantáneamente equilibrados y el estrés de la lateralización se libere. A su vez, el cerebro se pone a trabajar rápidamente para equilibrar el cuerpo y liberar el estrés.

Los verdaderos profesionales en el Alphabiotismo, no aseguran curar (como muchos médicos). Dentro de todo su estudio aseguran que es el mismo cuerpo quien se cura, ellos solo facilitan el proceso.



Familia Inclan

RESPONDA HOY
CENSO 2020

LLAME AL 844-468-2020
VISITE MY2020CENSUS.GOV
O REGRESE SU FORMULARIO POR CORREO



Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >



SONORA

INFO 623 206 7973.



**DIBUJEMOS
SONRISAS**

**COLECTA DE
ARTICULOS
ESCOLARES**



**AYÚDANOS CON UNA DONACIÓN
¡TU APORTE HACE LA DIFERENCIA!**

**QUEREMOS AYUDAR A NIÑOS DE BAJOS RECURSOS EN
MAGDALENA DE KINO, SONORA.
¡TODO LO QUE SE UTILIZA EN UN SALÓN DE CLASE!**

CUADERNOS

LÁPICES

PLUMAS

MOCHILAS

**LLEVA TUS DONACIONES AL
4520 N 12 ST SUITE 102.
PHOENIX AZ 85014.**





*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



***Peticiónes de Familia**

- Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos

***Perdones (I601 y 601A)**

***Defensa Contra Deportación**

- Fianzas en Eloy y Florence
- Cancelación de remoción/deportación

***Peticiónes Especiales**

- Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!

***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**

***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

¡aquí se VOTA!

Un programa de capacitación virtual empoderando a latinos para movilizar a sus propias familias para las elecciones de 2020

Aquí Se Vota! está lanzando formalmente un programa de capacitación comunitaria virtual, completamente en español, para empoderar a los latinos y alentarlos a movilizar a sus comunidades para las próximas elecciones de noviembre de 2020. El programa se enfoca en enseñar cómo registrar a sus familias para votar, alentar a sus amigos, familiares y comunidades para que se informen y participen en el proceso electoral.

También aprenderán acerca de fechas importantes como las fechas límites para registrarse para votar, el período de votación temprana, la fecha límite para ser añadidos a PEVL (lista permanente de votación temprana), así como el día de las elecciones.

Las elecciones de 2020 marcan la primera vez en la historia en la que los latinos conformarán el grupo étnico o racial más grande en el electorado, con 32 millones de votantes elegibles. Al proporcionar instrucción y capacitación en el uso de tecnología, la campaña ¡Aquí se Vota! hará su parte para asegurarse de cerrar la brecha de votos que se vio en 2016 con más de un 12 por ciento

(65.3 por ciento de estadounidenses blancos versus 52.7 por ciento de minorías). Esto le da a la comunidad latina una increíble oportunidad de asegurarse de que sus voces sean escuchadas en estas elecciones y cambien el curso de la historia de nuestra nación.

Por primera vez, Arizona se ha convertido en un estado en contienda, lo que significa que podría dar 11 votos del Colegio Electoral para derrotar a Donald Trump. Los latinos son una fuerza política creciente en Arizona, 3 de cada 10 personas en Arizona son latinos y 1.2 millones de latinos son elegibles para votar en Arizona en 2020.

“En los últimos diez años, pasamos de ser el epicentro del odio a un estado en contienda. Las organizaciones y los líderes comunitarios han construido una increíble cantidad de poder político, ¡es tiempo de utilizarlo!”, dijo Luis Ávila, fundador de Instituto, el grupo que está incubando ¡Aquí Se Vota! “Estamos buscando involucrar a mujeres latinas para que lleven las riendas de estas elecciones ya que los temas como educación, el

cuidado de salud, la inmigración, son temas sumamente importantes para ellas y no tienen miedo de hablar sobre estos. Ellas crearán y mantendrán conexiones con sus familiares y amigos y empujarán para que otras personas tomen acción. Queremos que hagan uso de su voz y de su poder y de su fiabilidad para involucrar a otros en sus comunidades para que sus esfuerzos vayan más allá de sus votos individuales”.

De acuerdo a Christina Bejarano, una profesora de estudios de género en la Universidad de Texas Woman’s University en Dallas, “Si ellas [latinas] están votando con un tema específico en mente, salen a las casillas ...”

“Hemos creado una estructura que nos permitirá involucrar y hacer que los votantes participen en miles”, dijo Melissa Armas, directora del proyecto ¡Aquí Se Vota! “Esta campaña es para involucrar a mujeres latinas para que tengan conversaciones con votantes elegibles para crear un cambio. La retórica de odio que ha sido utilizada para hablar acerca de nuestras comunidades; que somos violadores, traficantes de drogas, y la manera en la que nuestras comunidades han sido tratadas al separar familias y poner a niños en jaulas tiene que acabar, y

tenemos una responsabilidad de hacer todo lo que esté en nuestro poder para hacer de esto una realidad”.

Nuestra nación ocupa el puesto 32 entre las naciones desarrolladas en relación a votación. Solamente 1 de cada 4 estadounidenses elegibles está registrado para votar y la brecha es aún mayor en las comunidades de color. Al proporcionar una información precisa y útil al electorado latino a través de la voz de las mujeres latinas, la campaña Aquí Se Vota! espera contribuir para motivar e instar confianza en las comunidades latinas en el poder de la votación, mientras incrementa la participación de los votantes entre las familias, creando relaciones y un poder político sustentable para elecciones futuras.

REGISTRATE A SER PROMOTOR DEL VOTO EN TU COMUNIDAD

La misión y visión de ¡Aquí Se Vota!

Proveer información a la comunidad Latina de Arizona para que podamos votar de manera sencilla y segura.

La visión es que los latinos podamos determinar la vida que queremos para nuestras familias y comunidad, y que no sean otros los que decidan nuestro presente, ni nuestro futuro.

Para más información, por favor visite <https://www.aquisevota.com>.



MÁS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN TODO TIPO DE SEGUROS

Rodriguez
Insurance Agency, Inc.
Auto - Home - Commercial

SR 22 • ACCIDENTES •
“TICKETS” DUI INO HAY PROBLEMA!
AUTO PERSONAL Y COMERCIAL
SEGUROS PARA NEGOCIOS, CASAS Y CASAS MÓVILES

LICENCIA o SIN LICENCIA
Licencias extranjeras SR22
Aseguramos también CARROS DE COLECCIÓN,
CARROS VIEJITOS Y PARA CHOFERES DE UBER Y LYFT

!Encuentre la mejor cobertura por menos!
Contamos con los proveedores de seguros más reconocidos del país
¡Ahorre del 10% al 30 % en sus seguros!

3 CONVENIENTES LOCALIDADES EN EL VALLE
*107 E Southern Ave Phoenix AZ 85040
602-268-1368

*5720 N 27th Ave Phoenix AZ 85017
602-242-5303

*637 W University Dr. Mesa AZ 85201
480-733-2334

¡Todo comienza con una llamada!
Consulta y servicio gratis

JG Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

SERVICIO 24/7
SOLO EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER NETWORK

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

Doctor, voy a dejar la soda y reemplazarla con soda de dieta, ¿Qué le parece?



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
602-955-2858

Mucha gente hoy en día no solamente tienen problemas físicos que están impidiendo su vida natural y previniendo su participación en cosas que aman, pero también están batallando con hábitos nutritivos que pueden promover enfermedades.

Aparte de los conceptos de nutrición que recomendamos basados en la dieta mediterránea, también es importante poner atención a los líquidos que uno consume durante el día. La hidratación es esencial y deberíamos estar tomando mínimo la mitad de nuestro peso en onzas de agua pura todos los días. El problema es que mucha gente no se está hidratando bien y al mismo tiempo están consumiendo bebidas azucaradas como sodas.

Obviamente todos sabemos que las sodas contienen mucho azúcar, hasta 12 cucharadas de azúcar en ciertas sodas. Esto es muy dañino al cuerpo y puede causar problemas metabólicos que contribuyen a diabetes, problemas cardiacos, demencia, cáncer y más.

Enemigo silencioso

Se ha demostrado que el consumo de soda regular disminuye el volumen del cerebro y afecta la capacidad de memoria en el ser humano, cosas que están asociadas con un riesgo de alzheimers más grande.

Entonces muchas personas han cambiado su hábito de soda regular y han empezado a tomar soda de dieta, pensando que es una cosa más saludable porque contiene menos azúcar. La realidad es que la soda de dieta afecta al cerebro en maneras poderosas y no muy buenas. La soda de dieta puede contribuir a demencia y derrames cerebrales. También hay estudios que indican que el consumo de la soda de dieta está asociado con aumento de peso, porque puede causar que el cuerpo quiera consumir más carbohidratos. Al mismo tiempo vemos que también puede contribuir a problemas cardíacos y alta presión. Y eso no es todo, además sabemos que este tipo de bebida puede dañar a los riñones.

Entonces, ¿Cuál es la solución? Obviamente la mejor es dejar completamente la soda, sea regular o de dieta, y también bebidas azucaradas de cualquier tipo. Es muy importante sustituirlas por agua pura, té verde, de manzanilla o de kombucha.

Acuerdense que el azúcar es adictivo, y las sodas de dieta también tienen la capacidad de ser adictivas, entonces si van a modificar esto, tengan en mente que pueden pasar retiros de adicciones durante este tiempo.

Buena suerte, y adelante!!!



CARMEN ALICIA

MAQUILLISTA PROFESIONAL
PARA CUALQUIER
OCASIÓN ESPECIAL

629.792.0978



CAARMENALICIAA



¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



DELICIOSOS POSTRES



COCHINITA PIBIL



ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES
9:00 a.m. - 11:00 p.m.
VIERNES Y SÁBADO
9:00 a.m. - 12:00 a.m.
DOMINGO
9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829



VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

OFERTA ESPECIAL

DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.



BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS

OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



Un verano en... **MINNESOTA**

Después de soportar meses de encierro por la pandemia del coronavirus, Alejandro Reyes, junto a su hermano César y sus primos Monse y César, decidieron dejar el calor de Arizona y volar hasta Minneapolis. La excusa perfecta; el cumpleaños de otro primo. ¡El paseo estuvo bueno! Para la muestra todas estas fotos de los lugares que se pueden visitar en esta época en esa parte de los Estados Unidos. Una opción que, a partir de ahora, debemos tener en cuenta a la hora de elegir el próximo destino de nuestras vacaciones.



Parque de las Esculturas

“Las figuras gigantes están en Sculpture Garden. Me gustaron por grandes y bonitas. Además al fondo tiene el centro de la ciudad con una catedral hermosa”



Minnehaha Falls

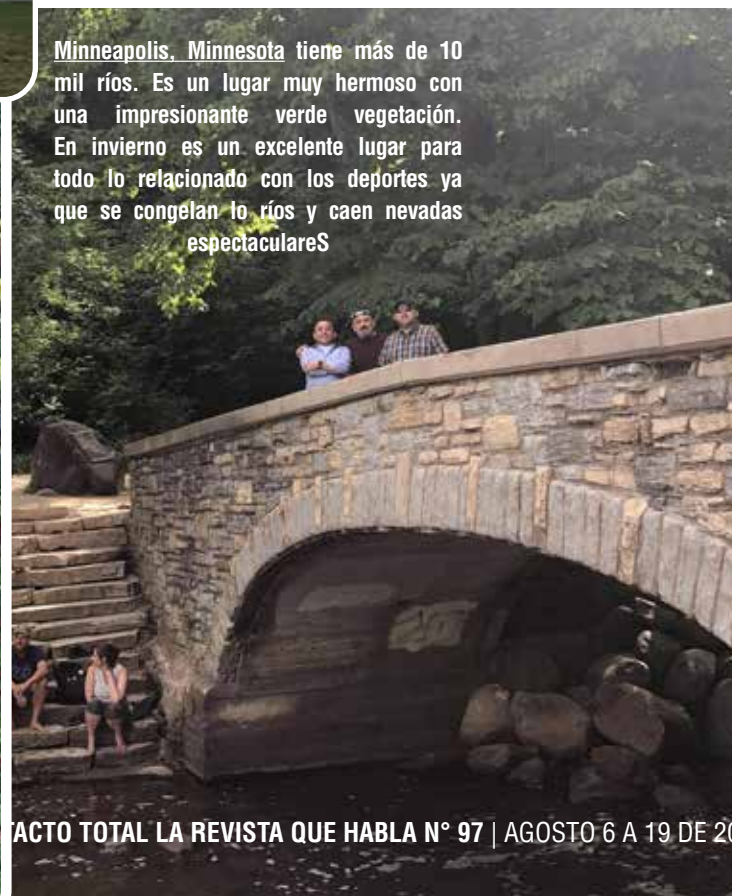
“Las cataratas son impresionantes. Se llega bajando por una vereda y por escaleras. Lo más impresionante es que en invierno todo se congela y puedes pararte por detrás de la catarata. Esta vez no se pudo”



Lebanon Hills Park

“Es un río muy bonito. Se puede escalar, caminar o hacer bicicleta alrededor del río”

Minneapolis, Minnesota tiene más de 10 mil ríos. Es un lugar muy hermoso con una impresionante verde vegetación. En invierno es un excelente lugar para todo lo relacionado con los deportes ya que se congelan los ríos y caen nevadas espectaculares



Y después de cuatro días y tres noches de placer el regreso a la casa. Al calor de Arizona. Que también tiene su encanto y atractivo.

Parque japonés Como Park

“De aquí me llamó la atención la perfección con la que está diseñado y cuidado. Es tan real que parece que estás allá. De hecho tienen una casa exactamente igual a las de Japón. Por la pandemia tienen gran parte del parque cerrado”



¿Este año habrá consulado móvil del Perú en Arizona?



Por **FRANCISCO JAUREGUI**

los recursos presupuestales a fin de que se realice un consulado móvil en el último trimestre de este año. La respuesta fue inmediata y concreta, del responsable de dicha oficina, “por el momento, por razones presupuestales, no es posible atender su pedido”.

Ante una ligera esperanza, precisando la necesidad de los connacionales y el apoyo de la comunidad como voluntarios y la facilidad en el uso gratuito del local ofrecido por la organización Friendly House, se solicitó conocer el presupuesto para la realización de un consulado móvil. Según el Director de Políticas Consulares de la Dirección General antes mencionada, el presupuesto es de \$ 4,865 que se detalla a continuación:

Descripción	Número de personas	Costo (\$)	
		Unitario	Total
Transporte Aéreo	5	350	1,750
Transporte de equipo móvil (maleta)	2	30	60
Alquiler de vehículos/transporte local	1	200	200
Alquiler de Local	1	200	200
Alojamiento/habitación (una noche)	4	200	800
Alimentación de Personal (2 días)	5	70	350
Pago de personal de apoyo	3	335	1,005
Gastos por Difusión (canal Sur)	1	500	500

Dicha esperanza, se reforzó ante una llamada telefónica con el funcionario de la Dirección antes mencionada, quien ofreció realizar la consulta con el CGPLA y otros Consulados Generales, para ver la posibilidad de llevar a cabo un consulado móvil en el presente año.

Sin embargo, a pesar de las posibilidades ofrecidas por los órganos superiores del MMRREE, el CGPLA reiteró su comunicado inicial de suspender los consulados móviles, aduciendo recortes presupuestales del Gobierno Central para atender la “emergencia sanitaria” generada por el Covid 19 y la “asistencia de los connacionales varados



en el exterior”, así como un recorte presupuestal en el Ministerio. Argumentos que, si bien deberían ser formulados por los funcionarios de la sede central del MMRREE, se desdican porque según información oficial, para atender la emergencia, el Presupuesto Público, además de lo previsto por casos de emergencia, contó

con una asignación adicional de cerca de 33 millones de soles para los gastos de repatriación y atención médica, entre otros.

Finalmente, estando aún pendiente la consulta a los Consulados Generales, la respuesta de la Dirección de Asuntos Consulares, fue más conciliadora, señalando que “tan pronto el panorama cambie” estará informándonos sobre la realización de un consulado itinerante en Arizona.

Es decir, ¿Habrà o no un Consulado Móvil este año en Arizona? El presupuesto para el Consulado Móvil en Arizona puede ser tanto que repercute al Presupuesto Público del Perú? ¿Cuánto se ha ahorrado en los Consulados Móviles anteriores, con el apoyo voluntario de connacionales y el uso de la oficina cedida gratuitamente por una organización benéfica sin fines de lucro? ¿Por qué no ir pensando en una reorganización o redistribución de los Consulados Generales del Perú en Estados Unidos, ante la dinámica migrante de la población peruana, con base en los resultados del Censo 2020?. Espero contar con sus opiniones al email francis.jauregui@yahoo.es

We Accept Most Insurances

- ¿VENAS VARICOSAS?
- ¿TIENE DOLOR EN SUS PIERNAS?
- ¿PADECE CALAMBRES NOCTURNOS?
- ¿ENTUMECIMIENTO?
- ¿PIERNAS HINCHADAS?
- ¿CANSANCIO?

Por más de 15 años nuestro equipo de cirujanos vasculares ha restaurado la salud de sus piernas.



DR. KULBHUSHAN K. SHARMA



DR. ADALBERTO GONZÁLEZ

6 LOCALIDADES EN TODO EL VALLE

(602) 777-3846

SOLUCIONES A TODOS SUS PROBLEMAS VASCULARES
*SIN PAGAR ALTOS COSTOS *NI ESPERAS EN HOSPITALES.

¡NO SUFRA MAS DOLOR!

ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LAS ASEGURANZAS

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



¡Los Esperamos!

• PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**

**WHEN YOUR DREAM OF
OWNING A BUSINESS IS
YEARS IN THE MAKING.**



Starting a business takes long days, late nights, and often, a flying leap into the unknown. You know, because you've been there.

American Family Insurance is focused on protecting the dream you've worked hard to build.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

Bus: (602) 795-4825

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

Se Habla Español



**SCAN THIS CODE
TO START YOUR
BUSINESS INSURANCE
QUOTE NOW**



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & Its Operating Companies, American Family Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2016 011770 - Rev. 8/19 - 11258499



VANESSA GUILLEN

Como una guerrera azteca



En una esquina del antiguo barrio Las Cuatro Milpas del Sur de Phoenix erige un imponente mural, una obra de arte, que está tocando muchos corazones y que no solo honra la memoria de Vanessa Guillen sino que además simboliza todos los movimientos de lucha y justicia.

“El arte es activismo, es otra forma de llamar la atención de la gente” Ese fue uno de los objetivos de Blas Rocha cuando pensó en hacer este mural.

Todo empezó porque desde un principio Blas siguió la historia de Vanessa. Desde la lucha de su familia para encontrarla y la falta de respuestas hasta el trágico final de la búsqueda. Al ver el sufrimiento de su familia Blas se conmovió: “Pensé que podría ser mi hija, mi hermana, mi mamá... somos de la misma comunidad, chicanos, mexicanos... y pues yo quise hacer algo por ella para hacer conciencia de lo que le pasa a las mujeres en las fuerzas armadas y para que no se olviden de Vanesa, para ayudar a su familia a luchar y para ser su voz. Para honrar su memoria... Todavía sigue la lucha y todavía hay víctimas del abuso.

Blas compartía todas las publicaciones en redes de los familiares de Vanessa. #Find Vanessa Guillen #I am Vanessa Guillen eran los hashtags que cada vez más estaban uniendo a todas las mujeres que han estado en el ejército y han sido acosadas sexualmente, violadas, golpeadas...

Luego vino la idea de hacer el mural. “Yo puse un post en Instagram, que andaba buscando un artista para hacer el mural en memoria de ella y AJ Larson y sus compañeros artistas respondieron y pusieron su corazón en lo que pintaron”

El mural está compuesto de dos partes que cubren las dos paredes esquineras. La parte frontal es la dedicada en su totalidad a Vanessa y en la parte lateral están representados todos los movimientos.

Por qué una Princesa Azteca

“Las cuatro Milpas es uno de los barrios más antiguos y a donde llegaron nuestra raza, los mexicanos y la gente del sur... Y ahí fue donde crecí yo. La idea era traer algo hermoso a un lugar que ha sufrido mucho también” afirma Blas Rocha.

“Por instagram le preguntamos a la gente de la comunidad que como querían ver representada a Vanessa y hubo muchas opiniones. Entonces decidimos que la dejábamos con su uniforme pero le pusimos adornos aztecas con el propósito de hacer un honor a nuestra cultura.

Vanessa representa a una guerrera “Cihuateteo” que significa mujeres diosas. A las Cihuateteo se las honraba como guerreras caídas por perder la vida al dar a luz, de la misma manera que a los hombres guerreros muertos en batalla.

“Vanessa fue a la batalla por nosotros y quiso ser militar para pelear por el país y por nuestra libertad” concluye Blas.

“El muro representa también al barrio Las cuatro Milpas de una forma respetuosa, sus habitantes, los niños, las familias. Los avisos de cada movimiento representan que aquí estamos luchando todos juntos. Todos los artistas que ayudaron eran de todas las razas. Y con ello también queremos enviar un mensaje que donde el país está muy dividido, la única manera de lograr justicia es juntandonos”

Como trabajador de la construcción Blas Rocha se dedica a sacar a sus hijos adelante. Vive con su prometida, su hijo de 15 años y su hija de 13.

El mural está ubicado en la tienda Austin's Cash Market por la calle 13 y Pima en Phoenix.



La historia detrás del mural

La pregunta que muchos se hacen es cómo surgió, se desarrolló y llegó a tan exitoso resultado este proyecto. Contacto Total habló con dos de sus creadores: Blas Rocha, quien tuvo la idea original del mural, y AJ Larson artista local, quien fue el diseñador y pintor del mismo. Ellos comparten con los lectores todos los detalles de este proceso.

“ Mi amigo Blas Rocha conoce al dueño de la tienda y además creció en ese barrio. Aunque inicialmente el dueño de la tienda no quería que hicieran el mural allí, después aceptó” comenta el tatuador AJ Larson. Entonces él y su amigo decidieron hacerlo porque ya llevaban varios días trabajando en ello. “Empezamos a pensar sobre qué se iba a ver mejor en la tienda. Y empezamos a hacer cosas mejores cada vez”.

Aunque el enfoque principal de la inmensa pintura es Vanessa, AJ asegura que el mural tiene muchos más mensajes: “Originalmente era solo un mural para Vanessa pero luego comenzamos a integrar otros movimientos como Black lives matter, Me too movement... Queríamos hacer una voz con la que todos pudieran identificarse. Que todos pudieran ver algo con lo que se relacionaban en esa pared.

La imagen original es la foto de Vanesa con su uniforme militar, que transformaron agregando adornos aztecas.

De una maquina de tatuar a un bote de pintura en aerosol

Esto ha sido el resultado del trabajo en equipo de un grupo de artistas locales. AJ nos comentó que su trabajo como tatuadores les absorbe gran parte de su tiempo. “Trabajamos normalmente desde la 1 de la tarde a la 1 de la madrugada a tiempo completo y tuvimos que sacrificar nuestro sueño porque después del trabajo íbamos a Phoenix y trabajamos en el mural”.

Blas Rocha está muy agradecido por la entrega con la que todos trabajaron porque cada día, durante dos semanas estuvieron pintando el mural hasta las 5 o 6 de la mañana.

Blas destaca que AJ tiene un corazón muy bueno. No aceptó ningún pago ni de Blas ni de nadie y corrió con todos los gastos del mural. “La comunidad les expresó su apoyo y amor durante el proceso de pintar el mural, llevándoles bebidas y comida”.

El resultado

“Fuimos más allá de nuestras expectativas y vimos la evolución frente a nuestros ojos porque nunca habíamos pintado con pintura de aerosol y fuimos aprendiendo y mejorando”

“Una vez que terminamos, nos sorprendimos de lo bien que realmente se ve.

La tienda en sí fue construida en 1918, es muy antigua y ahora con edificios a su alrededor, por lo que se perdía a la vista de la comunidad. Nunca supe que esa tienda existía. Y ahora en toda la nación se conoce esa esquina... “Es una sensación realmente buena y estamos muy orgullosos de ello y pudimos difundir nuestro mensaje. Exactamente lo que queríamos hacer”.

¿Por que AJ Larson fue el elegido para hacer el muro?

“Blas me eligió porque sabía que podía hacerlo y somos muy buenos amigos y fue una gran idea de su parte y lo apoyo siempre en todas sus cosas, así que pensé que lo iba a hacer y hablé con los otros artistas en la tienda de tatuajes y todos acordaron hacerlo, así que fue un esfuerzo grupal de varios artistas y todos participaron en él.

El mural se ha vuelto muy famoso y le ha dado la vuelta al mundo. “Se extendió como un incendio forestal y estoy muy agradecido porque al final del día no se trata de nosotros, es más para Vanessa y queremos que el mundo vea lo que estaba sucediendo, lo que está mal y que la amamos” afirma AJ.



Fotografías: Cortesía de Blas Rocha

Artistas que participaron en la elaboración del mural

AJ Larson, Felicia García, Gabriel Varelas, Kenyatta Jones, Dana Ludlow, Taylor Soto, Rambo Firstbloodink, Jacob Ortiz

AJ Larson, Blas Rocha (Idea original) y Felicia García (La Eachy). (Arriba) Taylor Soto, Dana Ludlow, Gabriel Varelas, Philly y Rambo Firstbloodink.



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com



PESCADO EMPAPELADO

**Los más ricos, los
más deliciosos.**

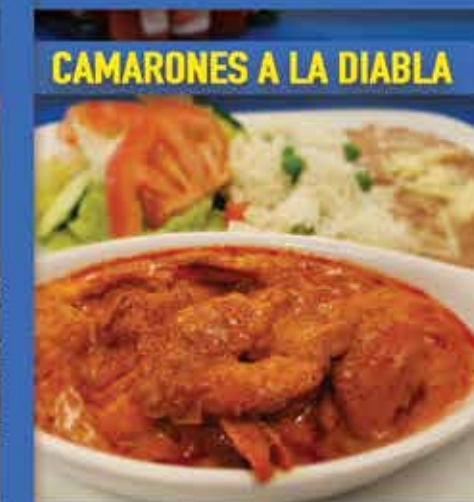
**Siempre frescos
directo al paladar.**



MOLCAJETE DE MARISCOS



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

**¡Donde se comen los
mejores mariscos de todo
el Valle del sol!**

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com

En MVD estamos trabajando a través de los desafíos para dar servicio a nuestros clientes

Unas palabras del Director de MVD para nuestra comunidad



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de
Arizona (ADOT) y su División de
Vehículos Motorizados (MVD)

Hemos escuchado tan a menudo la frase “viviendo en tiempos sin precedentes” que se ha convertido en un cliché. Eso no lo hace menos cierto, y para la División de Vehículos Motorizados del Departamento de Transporte de Arizona (MVD-ADOT por sus siglas en inglés) los efectos de la emergencia de salud pública en realidad no tienen precedentes, especialmente en cómo podemos satisfacer la demanda de los clientes.

Cuando se declaró la emergencia, MVD nunca cerró. Nuestra primera responsabilidad es servir al público y hacerlo de manera segura. Debido a nuestro compromiso de ofrecer servicios vitales, iniciamos o perfeccionamos las prácticas comerciales de formas que nunca antes habíamos contemplado. Gran parte del crédito por hacer que estos cambios funcionen se debe al profesionalismo y dedicación de nuestros empleados y al liderazgo que está en la primera línea.

Entre las cosas que hicimos fue establecer un sistema de citas para las oficinas, limitando los servicios a la licencia y registro por primera vez. Las renovaciones de licencias se extendieron por seis meses para cualquier persona cuya credencial expire entre marzo y septiembre de este año. El liderazgo de MVD también respondió con rapidez para establecer una línea directa de servicio al cliente en todo el estado para que las personas puedan hacer citas y configuren su cuenta en el nuevo sitio de servicio al cliente AZ MVD Now.

Incluso con esa acción, las operaciones del centro de llamadas han disminuido, lo que significa que el tiempo de espera de las llamadas puede ser de más de 30 minutos antes de comunicarse con un representante de servicio al cliente.

El Sistema no es perfecto, pero el hecho de que exista, es un testimonio de la creatividad y dedicación de cada empleado de MVD.

Nuestras oficinas pueden atender aproximadamente a 4,000 personas por día, en comparación con las 14,000 que aproximadamente se atendían anteriormente. Se puede ver cómo eso ejerce presión sobre un sistema telefónico en el que aproximadamente 200 agentes de servicio al cliente están disponibles en cualquier momento.

Ese número fluctúa debido a la pandemia. De hecho, generalmente podemos planear tener solo alrededor del 70 por ciento de nuestra fuerza laboral disponible en un día hábil determinado. Cuando un empleado de MVD da positivo por COVID-19, muchos de sus colegas de la oficina también serán examinados, eso significa que la oficina estará cerrada.



Eric Jorgensen Director de MVD

Algunos clientes se han contactado con MVD preocupados de que la calcomanía de la placa/registo haya tardado más de lo esperado al enviarse a través de la oficina de correo; pero es importante mencionar que aunque exista tal demora, una vez que se haya pagado por primera vez un registro o una renovación, esa información se actualiza en la base de datos de MVD la cual es accesible para la policía. Los clientes pueden conservar su recibo después de realizar el pago.

Reconocemos que este no es el nivel de servicio que el público espera, o que esperamos de nosotros mismos, pero estamos trabajando arduamente para encontrar nuevas formas de servir al público de manera segura y efectiva. Al mismo tiempo, tenemos oficinas en todo el estado con trabajadores de primera línea dedicados a mantener el ritmo de las necesidades de nuestros clientes

y que bajo condiciones estresantes y ajetreadas están avanzando para proporcionar servicios críticos para el público. Todos los días estamos mejorando los procesos y la tecnología para mejorar la situación de los arizonenses.



GRAN OFERTA
Por la compra de una faja lleva una cinturilla a solo \$20

El precio regular de la cinturilla es de \$60

BODY SHAPEWEAR

LATIN FASHION LLC
FAJAS Y JEANS DE COLOMBIA

MOLDEA, REALZA TU FIGURA Y REDUCE TALLAS

480-665-8180
62 N. STAPLEY DR.
MESA, AZ 85203

JIMENA TELLEZ
JIMETELLEZ10@GMAIL.COM

MÁS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN TODO TIPO DE SEGUROS

Rodriguez
Insurance Agency, Inc.
Auto - Home - Commercial

SR 22 • ACCIDENTES •
"TICKETS" DUI !NO HAY PROBLEMA!
AUTO PERSONAL Y COMERCIAL
SEGUROS PARA NEGOCIOS, CASAS Y CASAS MÓVILES

LICENCIA o SIN LICENCIA
Licencias extranjeras SR22
Aseguramos también CARROS DE COLECCIÓN,
CARROS VIEJITOS Y PARA CHOFERES DE UBER Y LYFT

!Encuentre la mejor cobertura por menos!
Contamos con los proveedores de seguros más reconocidos del país

¡Ahorre del 10% al 30 % en sus seguros!

3 CONVENIENTES LOCALIDADES EN EL VALLE
*107 E Southern Ave Phoenix AZ 85040
602-268-1368

*5720 N 27th Ave Phoenix AZ 85017
602-242-5303

*637 W University Dr. Mesa AZ 85201
480-733-2334

¡Todo comienza con una llamada!
Consulta y servicio gratis

\$1,534,930,705

es la cifra en dólares de propiedad no reclamada esperando por sus propietarios en Arizona

Arizona se considera un "estado de custodia" y mantiene dicha propiedad en nombre de los propietarios de la propiedad perdida o abandonada. La propiedad no reclamada se reporta a Arizona cuando la última dirección conocida del propietario se encuentra en este estado. El Departamento de Ingresos de Arizona (Arizona Department of revenue) es responsable de encontrar a esos propietarios de propiedad personal intangible no reclamada entregados al estado y se encarga de entregarlos a sus dueños.

El Departamento de Ingresos de Arizona maneja la propiedad no reclamada del estado, que incluye artículos tales como dinero, cheques no cobrados, giros, warrants estatales, cheques de nómina no cobrados, dividendos o ingresos por intereses, cuentas corrientes y de ahorro, contenido de cajas de seguridad, saldos de crédito, pagos en exceso de clientes, remesas y valores no identificados.

"No tengo idea de cómo teníamos \$700 flotando por ahí, pero en días locos como estos, estoy muy feliz de recibir este cheque por correo hoy. Para cualquiera que no se haya tomado unos minutos para visitar el sitio web de propiedad no reclamada del Departamento de Ingresos de Arizona, ¡lo recomiendo encarecidamente! Es un proceso simple para averiguar si hay dinero en su nombre esperando que los solicite" escribió una de las afortunadas.

Hay quienes han encontrado desde 30 hasta 800 dólares. "Cualquier dinero, mucho o poco es bienvenido" afirma otro de propietarios.

Cómo saber si hay propiedad no reclamada a su nombre

Existe una extensa base de datos y el proceso de búsqueda es muy sencillo.

-El primer paso es ingresar al siguiente enlace: <https://azdor.gov/unclaimed-property>

-Allí debe poner su nombre y apellido o el nombre de su compañía. Inmediatamente ingresa esta información le da click al icono que dice "Search for property" y se abre una nueva página <https://www.missingmoney.com/en/Property/Search>. Ahí le da el resultado de la búsqueda.

-Si su nombre está en la lista debe verificar si la dirección está relacionada con usted. Si definitivamente es usted, siga los pasos que le sugieren para hacer el reclamo de lo que es suyo.

Tenga en cuenta que El Departamento de Ingresos actualiza la base de datos en línea una vez al mes el primer día hábil. Si su nombre fue agregado a nuestra base de datos durante el mes, su nombre no aparecerá hasta la próxima actualización de la base de datos en línea.

Si usted se olvidó de una cuenta corriente o de ahorros, un cheque antiguo sin cobrar, acciones, caja de seguridad, entre otros, es posible que ese dinerito no esté perdido y está esperando que usted lo reclame.

¿Quién puede reclamar los fondos que figuran en la base de datos?

El propietario original según lo informado por la empresa que posee los fondos. Herederos del propietario original, el Representante Personal (si el patrimonio está actualmente en proceso de sucesión) o un beneficiario. Para obtener más información, consulte la página Cómo presentar un reclamo.

Para garantizar la confidencialidad, el valor del monto específico un reclamo solo se puede conocer hasta que El Departamento de Ingresos reciba una reclamación.

Para más información ingrese al link a continuación. Cruce los dedos, puede que tenga unos dólares que, en este momento, van a ser como caídos del cielo.

<https://azdor.gov/unclaimed-property/owners-file-claim>

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

mitiendalatina@gmail.com

1811 N. 24th St, Ste E

Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileños
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Acceptamos
estampillas
de comida

Teléfono

602 286 6422

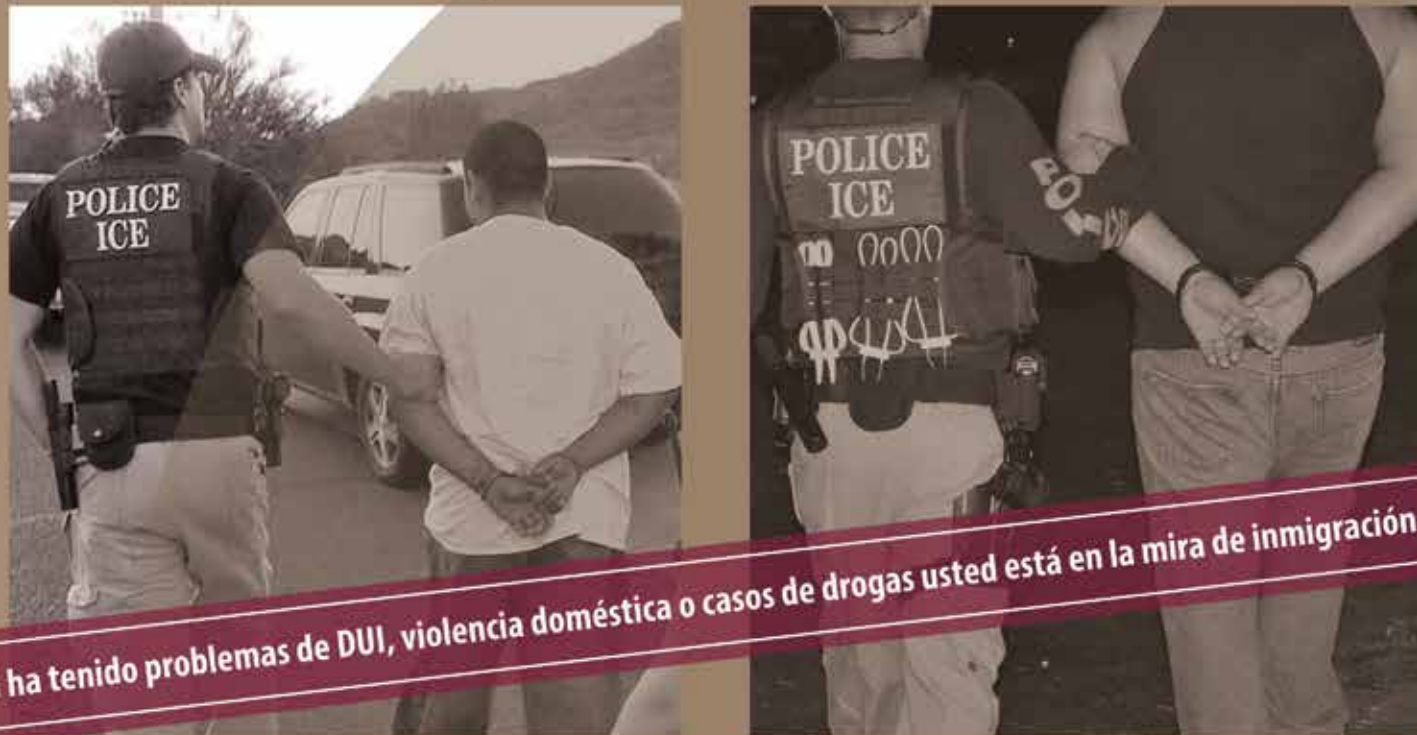
Fax

602 286 0022

Paquetería a
México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

¿Está buscando un préstamo para vivienda? CUENTE CON NOSOTROS



Western Alliance Mortgage

**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**



- * **MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.**
- * **PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.**
- * **PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE (SIN COSTOS ESCONDIDOS).**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193



1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 – NMLS 1788135

Zona digital

ESCUCHAR

Las actualizaciones de Alexa nunca paran

Ahora en su idioma y a su manera

La famosa asistente virtual controlada por voz y creada por Amazon, ahora tiene en español la herramienta conocida como **Alexa Skills Blueprints**. Es una nueva forma de crear y personalizar las propias habilidades o skills de Alexa. Así cualquier usuario puede darle un toque personal a su dispositivo y configurarlo a su manera.

Con los niños en casa la mayor parte del tiempo, puede motivarlos a aprender más sobre tecnología y de esta manera también puede ayudar a organizar los días en casa. Lo mejor de todo es que no se necesita tener conocimiento previo en codificación para poder usarlo.

Todo lo que puede hacer con esta función del altavoz inteligente Alexa

Configure su dispositivo con Alexa para darle una sorpresa a algún miembro de su familia con preguntas y respuestas personalizadas. Por ejemplo, "Alexa, ¿Quién es la mejor mamá?" y configure la respuesta para que sea algo como "Acabo de comparar a todas las mamás y mi conclusión es que la suya es la mejor".

También se puede crear un itinerario de tareas para que a nadie se le olviden sus labores del hogar, o incluso organizar las labores de una manera divertida dejando que Alexa decida a quién le toca hacer algo. También puede crear bromas, inspiraciones, resumen de noticias, tarjetas informativas y mucho más para hacer de su estancia en el hogar algo especial. Pero también algo que pueda inspirar a los pequeños de la casa a interesarse en la tecnología y estar listos para la escuela.

Zona digital

ESCUCHAR



Cómo personalizar a Alexa en español

Crear su propia skill Alexa con respuestas personalizadas es muy simple. Sólo tiene que seguir tres pasos:

1. Seleccione su plantilla personalizada en la web: blueprints.amazon.com. Podrá navegar a través de cuatro categorías en español que incluyen: **Diversión y juegos, Casa, Comunidades y Organizaciones, y Aprendizaje y Conocimiento.**
2. Libere su creatividad. Cada Blueprint viene con un contenido prediseñado que puede ser usado tal cual o personalizado como quiera.
3. Con solo un click, su skill estará disponible en todos los dispositivos habilitados para Alexa asociados a su cuenta de Amazon.

Puede elegir compartir sus skills por correo electrónico o mensaje de texto, así como en las plataformas de redes sociales. Por ejemplo, puede crear habilidades personales para ocasiones como cumpleaños o aniversarios y compartirlas con sus seres queridos. Los estudiantes también pueden crear skills de fichas para estudiar y compartirlas con sus compañeros de clase. Los destinatarios recibirán un correo electrónico o un mensaje de texto en el móvil con un enlace a la skill o podrán acceder al enlace compartido en Facebook o Twitter.

@LaTienditaCafe | latierenditacafe | latierenditacolombianrestaurant

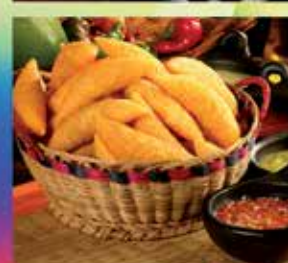
La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



BUENO

GARAGE DOORS



REPARACIONES EN CUALQUIER TIPO DE PUERTAS DE GARAJE

ESPECIAL

\$799

PUERTA 16' X 7' MOTOR E INSTALACIÓN

SERVICIO EL MISMO DÍA
GARANTIZAMOS NUESTRO TRABAJO

¡Estimados gratis!

¿Paneles, Resortes o Cables Rotos?

Tenemos todo lo que necesitas para tu puerta de garaje

602-367-9316

LA VACUNA CONTRA EL CORONAVIRUS

¡Qué tanto va a servir!

Un mundo en ascuas espera de forma desesperada la vacuna contra el coronavirus. Tras meses de encierro, millones de contagiados y centenares de miles de muertos, está claro que esta pandemia ha dejado una huella imborrable en la sociedad.

Por esto, la posibilidad de tener una vacuna se ve como la mejor opción para regresar “a la normalidad” Y aunque en términos generales es muy cierto. Tener “una cura”, tener una solución es algo maravilloso, no podemos pensar todavía en que con una vacuna el coronavirus sea cosa del pasado.

En una verdadera carrera contra el tiempo muchos laboratorios farmacéuticos apoyados por los países intentan tener la vacuna lo más pronto posible. El proceso va bien adelantado y por eso es el momento para tener en cuenta voces como la del doctor Paul Offit, director del Centro de Educación sobre vacunas del hospital de niños de Filadelfia, “Debemos ser realistas y manejar las expectativas” ha dicho en diferentes ocasiones en las cuales también ha pedido tener humildad cuando se hable de las vacunas. Como una gran autoridad para

hablar de este tema, porque fue uno de los creadores de la vacuna contra el rotavirus, dice que “hasta ahora solo vemos resultados prometedores”

Y respalda su posición en aspectos bien importantes. De un lado, el tema del tiempo porque cree que una vacuna bien hecha solo estaría disponible hasta junio del 2021. De otro lado, cree que pueden ser de corta o incompleta vida. Y ahí recalca que podría ayudar solo en casos de enfermedad moderada y severa y no hacerlo con quienes la desarrollan de forma leve o sin síntomas.

También dice que la protección podría ser solo de 6 ó 9 meses y esto llevaría a la gente a tener que aplicarse una dosis de refuerzo cada año. Pero tal vez lo que más llama la atención de sus opiniones es cuando dice que en la fase 3 se hacen pruebas con 20 mil o 30 mil personas. Algo muy diferente cuando ya se aplique en millones de personas. Con un grupo tan grande es muy posible que se descubran efectos secundarios adversos y muy graves.

En este camino falta todavía mucho terreno por recorrer. Y la gran pregunta sería: ¿Cuándo se tenga la vacuna usted se la pondría, sería de los primeros en vacunarse?

Programa de préstamos de ciudadanía

Una excelente ayuda ahora que el Servicio de Inmigración de los Estados Unidos anunció un incremento en las tarifas para todos sus tramites migratorios.



¿Ha completado su solicitud de ciudadanía pero no tiene el dinero para enviarla a inmigración?

Tenemos el préstamo que necesitas al 0% de interés.

Tramitarlo es fácil y sin tanto rollo:

(602) 535-2611

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



Johnny Salto 😊
Complete Auto Care and Detail
MOBILE SERVICE

- Tune ups
- Complete Oil change
- Suspensions
- Brakes
- Free Engine Check-up

Free Diagnostic
Cell: 602.748.6036
juansalto@icloud.com

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...



SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA



SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA

de Casas Grandes, Chihuahua.

Lydia
602-810-6241



CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Mera Photography

Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Años
Bautizos
Aniversarios

602-363-4355

Sevende Nissan Sentra 2010

En buen estado. Motor nuevo y transmisión. Neumáticos nuevos y garantías de taller. 161000 millas. Cilindro FWD4 Automático Combustible regular.

Llame o envíe texto al **602-585-6573**



Oportunidad de empleo en limpieza comercial. Day porter. Empezando \$12 la hora. Para ciudad de Chandler (tiempo completo). Phoenix, Surprise, Goodyear, Peoria. Horario 10 am a 5 pm. Lunes a sábado. Se requiere Inglés básico o sepa comunicarse en inglés. Para más informes enviar texto preferente al **480 518 0051**. Se le devolverá llamada

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO 40 AÑOS DE EXPERIENCIA

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

SOBADORA ATENDIENDOLE

- * Empachos * Matriz * Mollera
- * Estrés * Anginas * Torceduras
- * Dolor de cuello * Cintura
- * Nervio Ciático * Tendones

Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO

- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES

623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO



LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED

Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos

Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service

Estimados GRATIS

Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

Oportunidad de trabajo. Day porter medio tiempo. Martes, jueves y sábado por las mañanas. \$12 para empezar. Cave Creek rd y Bell road. Enviar texto o llamar al **480-518-0051**

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135**.

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

BUSCO TRABAJO PARA AYUDAR A PERSONAS MAYORES O TAMBIÉN LIMPIO SU CASA

Puedo quedarme de lunes a sábado. No manejo. Por favor llamar al **520-350-8523** o al **602-775-4850**

Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp -5 estrellas

REYES ROOFING LLC
GENERAL CONTRACTOR

Somos los expertos en **TECHOS** Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

BUSCO TRABAJO PARA AYUDAR A PERSONAS MAYORES O TAMBIÉN LIMPIO SU CASA

Puedo quedarme de lunes a sábado. No manejo. Por favor llamar al **520-350-8523** o al **602-775-4850**

Express Glass & Mirrors LLC. Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más. Estimados gratis. **602-689-7952**

Miguel's Lawn Care

ESTIMADOS GRATIS

Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
Service guaranteed

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

480-335-0711

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

PACMAN Plumbing LLC

• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM

f t i g+

Residential & Commercial

480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY

DRAIN WATER GAS



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza

American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

John Herrera Agency LLC
602-795-4825

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

AMERICAN FAMILY INSURANCE

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

Palafox carpet cleaning
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

ANTES DESPUES



Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial-

AYUDA CON LOS PAGOS DE LUZ

CÁMBIESE A SOLAR AHORA Y CUBRIREMOS SUS PAGOS SOLARES EL RESTO DEL AÑO



Llame o mande mensaje ahora para una cita gratis y sin obligación
480-241-6487



Citas solares "sin contacto" disponibles

TODO ARIZONA ESTÁ EN

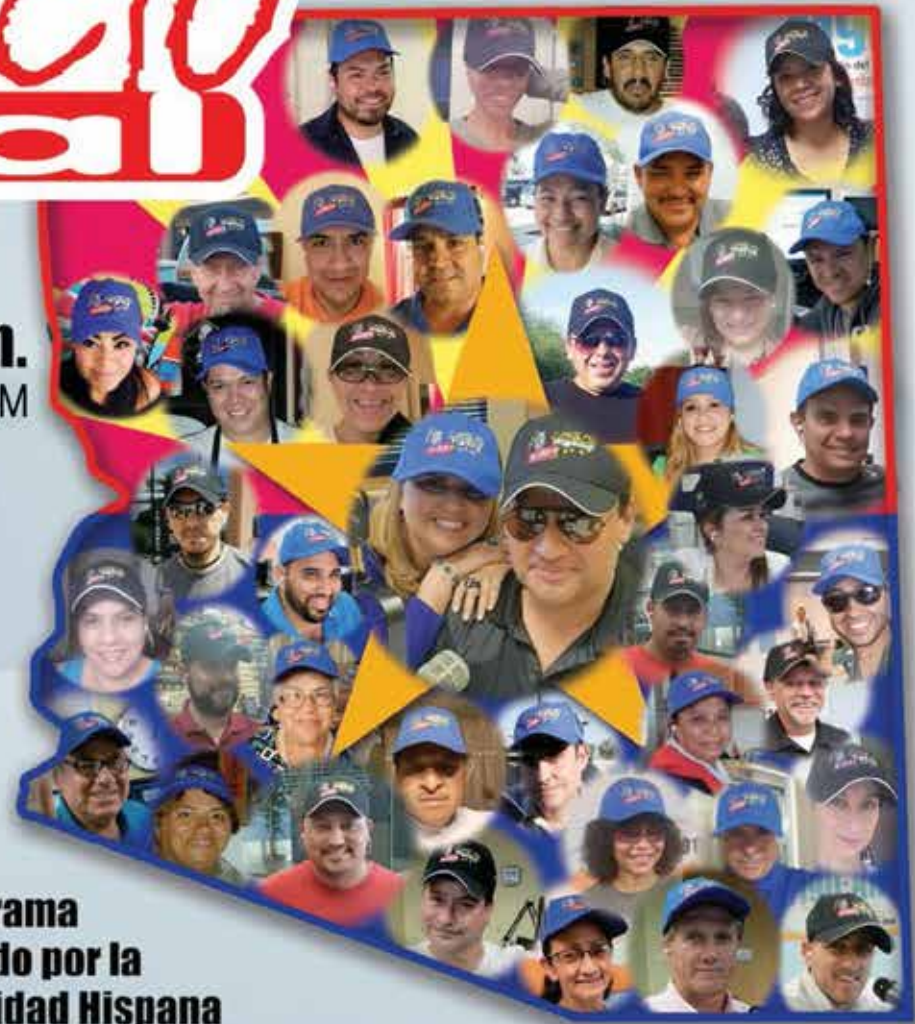


Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



14 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | PARE OREJA Y APUNTE | A CHAMBEAR | RONCO PECHO | SUELTE LA LENGUA | SERVICIOS GRATIS |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET
+ tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Síguenos



Contacto total radio Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —
CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

Ahora sí...
¡A comprar carro!
FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



“Yo estoy de su lado,
¡cuente conmigo!”



CAMRY 2018
1.9 % de financiamiento
por 72 meses

(para clientes calificados)



COROLLA 2018
1.9 % de financiamiento
por 72 meses

(para clientes calificados)



AVONDALE TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



Tundra



Tacoma

602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635